

*Du bist nicht mehr da, wo Du warst,  
aber Du bist überall, wo wir sind.*

*Ya no estás, donde estabas  
Pero estarás siempre con nosotros.*

8006 Zürich, 30. November 2016

Traueradresse: Fam. Rodríguez  
Hofwiesenstrasse 169, 8057 Zürich

Mit Liebe und in Trauer nehmen wir Abschied von unserem Mami,  
Schwiegermutter und Grossmutter

Con amor y dolor nos despedimos de nuestra madre, suegra y  
abuela

# **Carmen Rodríguez-González**

11. Januar 1945 – 30. November 2016

Du bist so plötzlich und viel zu früh von uns gegangen. Wir sind dankbar, durften wir Dich in den letzten Stunden begleiten und Dir so nahe sein.

Nos dejaste de repente y demasiado pronto. Damos gracias por haber estado junto a tí hasta el final.

*Manuel Rodríguez und Andrea Kistler mit Aaliyah  
David Rodríguez und Zaira Yáñez  
María Rodríguez und Alexis Amitirigala mit Amélie und Raúl*

Die Abdankungsfeier findet am Montag, 5. Dezember 2016  
um 10.30 Uhr statt, im Krematorium Nordheim, Halle II,  
Käferholzstrasse 101, 8057 Zürich. Die Urnenbeisetzung erfolgt zu  
einem späteren Zeitpunkt im engsten Familienkreis.

El funeral tendrá lugar el lunes, 5 de diciembre del 2016  
a las 10.30 en Krematorium Nordheim, Halle II,  
Käferholzstrasse 101, 8057 Zürich. El entierro de las cenizas tendrá  
lugar en otro momento con los familiares más cercanos.

Anstelle von Blumen Spenden gedenke man des Gönnervereins  
kispex, Kinder-Spitex Kanton Zürich, PK 87-216355-5,  
IBAN CH 52 0900 0000 8721 6355 5.

En vez de ofrendas florales donen al Gönnerverein kispex,  
Kinder-Spitex Kanton Zürich, PK 87-216355-5,  
IBAN CH 52 0900 0000 8721 6355 5.